

MARIEHAMNS
HAMN



Årsberättelse 2016

Innehållsförteckning

Styrelseordförande har ordet	2
VD:s översikt	3
Verksamhetsberättelse	4
Resultaträkning	14
Balansräkning	15
Tilläggsupplysningar och noter	17
Styrelsens beslut och underskrifter	18
Revisionsberättelse	21
Finansieringsanalys	23
Jämförelsetabell	24





Styrelseordförande har ordet

År 2016 är bolagets andra verksamhetsår. Vår huvudsakliga verksamhet är drift och ägo av färj- och kryssningshamnen i Västerhamn med sina sex djupkajer på över en kilometers längd. Därtill kommer drift och ägo av Klintenhamnen, hamnen i Korrvik samt småbåtshamnarna i Österhamn, Lervik och Sviby viken.

Under bolagets första år 2015 gjordes en ingående statusuppdatering av våra hamnanläggningar och byggnader samt ett renoverings- och ombyggnadsprogram för de kommande åren med en re- och ny-investeringsnivå på 15-20 miljoner euro (M€). Under 2016 har vi gått in i genomförandeskedet. Den första stora investeringen som inletts är renovering och ombyggnad av kaj 4 för en kostnad på knappa 5-6 M€. Investeringen beräknas färdigställas inom maj 2017. Följande större projekt är ombyggnaden av kaj 3

beräknad till nivån 4 M€. Vid sidan av storprojekten pågår planeringen för en utveckling av områdena både vid Korrvikhamnen och Klintkajen.

Under året har byte av kollektivavtal för våra anställda från det kommunala avtalet till det privata Avainta framförhandlats. Ett hot om minskad trafik på Mariehamn med anledning av nya fartbegränsningar i Furusundsleden har tillsammans med länsstyrelsen i Stockholm, rederierna och landskapsregeringen kunnat avvärjas. Tvisten med Skattestyrelsen om återbetalning av överlåtelseskatten på drygt en miljon euro är ännu öppen och under behandling hos myndigheten.

Bolagets resultat för år 2016 är gott. Omsättningen har ökat med 3,2 % till 7,98 M€ och personalkostnaderna med 3,5 % till 1,25 M€. Vinsten före bokslutsdispositioner har minskat med 16 % på grund av ökade kostnadsförda förbättringar i våra anläggningar. Årets överskott efter fulla kalkylerade avskrivningar uppgår till 1,7 M€ från vilket har avdragits 1,4 M€ som avskrivningsreserv för kommande stora reparationer och ombyggnader. Årets resultat är ännu klart bättre än det sista året i stadens regi. Bolaget har till staden kunnat överföra de avtalsenliga ersättningarna på drygt 1,5 M€ och har avkortat sin skuld till staden med 921 480 euro. Bolagets löpande likviditet har kunnat hållas på en planerad nivå om 1,5-2 M€.

Jag framför styrelsens varma tack till bolagets VD, ledning och personal, till våra storkunder Viking Line, Tallink/Silja och Eckerölinjen, till våra samarbetspartner och till ledningen för vår ägare Mariehamns stad.

Roger Jansson
styrelsens ordförande



VD:s översikt

År 2016 blev ett bra år för Mariehamns hamn Ab både vad gäller trafikvolym och ekonomi.

Det ekonomiska resultatet för året är över budget. Vi ser fram emot att under år 2017 kunna fortsätta att utveckla hamnens verksamhet och att trafiken kan fortsätta i minst samma omfattning.

Under år 2016 har hamnbolaget lagt stort fokus på att utveckla och underhålla hamnens anläggningar och byggnader för att stå redo inför morgondagens trafikbehov.

De utvecklingsprojekt som genomförs och planeras i Mariehamns hamn är avgörande för att även framledes kunna tillhandahålla den service som rederierna efterfrågar. Nyckelorden för all planering och projektering i hamnen är miljö och kvalitet.

För att möta våra kunders och ägares långsiktiga behov av hamnkapacitet har bolaget under året lämnat in en ansökan tillsammans med Viking Line Abp, Stockholms hamnar och Åbo hamn om ett EU-stöd för kommande investeringar inom ramen för EU-projektet NexGen Link, vars

syfte är att stärka den maritima länken mellan Finland och Sverige. Detta är en del i ett större projekt för att utveckla och förbättra den nord-sydliga transportförbindelserna inom EU.

Trenden inom den internationella kryssningstrafiken är att fartygen blir betydligt större. Detta medför stora utmaningar för en liten hamn med begränsade hamnutrymmen.

Den intensifierade marknadsföringsinsatsen mot den internationella kryssningsmarknaden som påbörjades år 2015 börjar nu visa resultat. År 2016 besökte tio kryssningsfartyg Mariehamn och inför nästa år är bokningsläget redan uppe i tjugo stycken kryssningsfartyg.

Jag vill avslutningsvis tacka alla inblandade för ett gott samarbete under detta år; ägarrepresentanter, styrelse, personal, bolagets kunder och leverantörer.

Leif Ahlqvist

VD

Verksamhetsberättelse

Om bolaget

Mariehamns hamn Ab bildades den 16 september 2014 och ägs i sin helhet av Mariehamns stad.

Styrelse

Styrelsen har sedan bolaget bildades haft följande sammansättning:

Roger Jansson ordförande, Sara Kemetter vice ordförande, Bjarne Blomster och Tuula Mattsson.

Styrelsen har sammanträtt 12 gånger under året. VD Leif Ahlqvist är föredragande i styrelsen.



Styrelsen för Mariehamns hamn Ab på besök i Värtahamnen, Stockholm.

Revisor

Som bolagets revisor verkar revisionssamfundet KPMG Oy Ab med David Mattson, CGR, som ansvarig revisor.

Redovisning

Mariehamns hamn Ab köper tjänster avseende bokföring och löneredovisning av Ålands Företagsbyrå Ab.

Ägardirektiv

Mariehamns hamn Ab har som huvuduppgift att bedriva hamnverksamhet i form av hamntjänster, tjänster i anslutning till underhåll av kajer och vågbrytare och tjänster för passagerar- och godsterminaler samt drift av hamn- och tullager, fritidsbåtshamnar och gästbåtshamnar, tull- och passkontroll i hamnar samt jämte annan med hamnen förenlig verksamhet.

Bolaget kan på kommersiellt motiverade grunder förvärva, besitta och överlåta värdepapper samt fast egendom under förutsättning att det sker i syfte att förverkliga stadens uppdrag enligt stadens ägardirektiv.

Bolaget ska därtill medverka till att utveckla staden på ett sätt som bidrar till stadens attraktivitet. Bolaget ska särskilt bidra till att utveckla stadens attraktionskraft som besöksmål. I detta syfte ska bolaget

- utveckla och bygga ut Mariehamns hamnanläggningar i samråd med och på ett sätt som stödjer besöksnäringen.
- medverka till utvecklandet av Västerhamn till en turistiskt attraktiv sjöfartspräglad helhet där 4 mbk Pommern ingår och sörja för att en ändamålsenlig docka för segelfartyget Pommern integreras i anläggningarna.
- aktivt verka för och bidra till förverkligandet av evenemang och utvecklingsprojekt som anknyter till stadens sjöfarts- och seglingstraditioner. Exempel på sådana evenemang kan vara Tall Ships Race, EU-projekt inom relaterade områden och internationella seglartävlingar.

- som ett led i stadens arbete inom Sail Training International (STI) uppträda som värd och välkomna fartyg med anknytning till STI på det sätt som framgår av organisationens riktlinjer för Sail Training – vänliga hamnar.
- som underlag för strategisk utveckling av besöksnäringen tillhandahålla statistik avseende landstigande resenärer till och från Åland via bolagets anläggningar.

I ägardirektivet framgår även att bolaget ska verka för att stadens invånare har god tillgång till platser för fritidsbåtar. Om det bedöms ändamålsenligt för att nå denna målsättning äger bolaget rätt att överlåta delar av eller hela bolagets småbåts-verksamhet till en annan ägare eller förvaltare.

Affärsidé

Mariehamns hamn Ab skall erbjuda sina kunder – direkta såväl som indirekta – en effektiv och rationell passagerar-, gods- och terminalhantering.

Vision

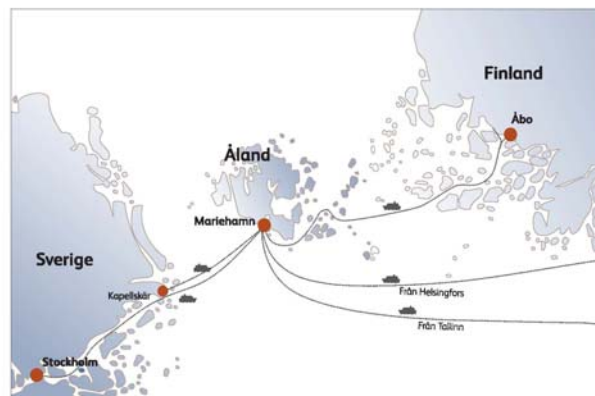
Mariehamns hamn Ab ska, genom att tillhandahålla en effektiv åretrunthamn med moderna anläggningar och kunnig personal, medverka till att utveckla kommunens och regionens näringsliv samt ytterligare förstärka positionen som en av Östersjöns mest attraktiva hamnar.

Verksamhet

Mariehamns hamn Ab bedriver hamn- och terminalverksamhet i Mariehamns hamn.

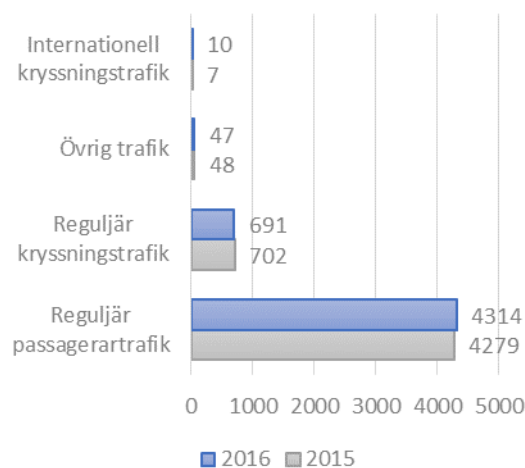
Bolaget äger sedan 01.01.2015 hamnanläggningen med tillhörande fastigheter. Det innebär att bolaget förutom löpande drift och underhåll även ansvarar för utveckling av och investeringar i hamnen.

Mariehamns hamn är en av Finlands tre största passagerarhamnar. Vid utgången av 2016 har Mariehamns hamn elva färjeförbindelser; två till Åbo, två till Helsingfors, fem till Stockholm, en till Kapellskär och en till Tallinn.



Antalet fartygsanlöp har under året varit 5062 st (5036 st 2015). Av anlöpen står den reguljära trafiken för 99 %. Den internationella kryssningstrafiken står för 0,20 % av anlöpen (0,14 % 2015).

Fartygsanlöp 2016 / 2015



Väsentliga händelser under året

Under året har många projekt påbörjats. Vissa har slutförts medan andra har en längre tidsram:

- ✓ Under våren inleddes en grundrenovering av hamnkontoret med omläggning av yttertakets samt reparation av vattenskador. Renoveringen av hamnkontorets övre våning påbörjades.
- ✓ Under våren och sommaren restaurerades området för uppläggningsplatser för småbåtar vid Solhems åkrar i Ytternäs. En grundförbättring av markområdet genomfördes och en ny infart med bommar anlades.
- ✓ Under sommaren reparerades ponton Alex och Kraftverkskajernas dykdalber.



Blästringsarbete vid Kraftverkskajen.

- ✓ Renoveringen och ombyggnaden av Terminalen fortgick under hela året. Utvidgningen av våning 4 med en större transithall påbörjades. Våning 3 byggdes om för att rymma Tallink Siljas Line Ab:s nya resebutik samt nya sociala utrymmen för Tullen.
- ✓ En stormpollare byggdes under sommaren och hösten vid kaj 5 för att förbättra arbetsmiljön och trafiksäkerheten på kajen.

- ✓ Under året påbörjade hamnbolaget utbyggnaden av landströmsanslutning till fartyg genom byggandet av en transformator vid kaj 5. Högspänningsdelen färdigställdes under hösten. Lågspänningsdelen skall vara klar våren 2017.
- ✓ Ombyggnaden samt reparationen av kaj 4 påbörjades under hösten 2016 och skall vara klar i maj 2017.



Arbete i full gång vid kaj 4.



Byggandet av den nya dykdalben vid kaj 4.

- ✓ Under hösten påbörjade hamnbolaget planeringen av en upprustning av Klintkajen. I planeringen ingår byggandet av en ny dykdalb samt muddring av kajområdet.

- ✓ Detaljprojekteringen av reparationsarbetet för kaj 3 påbörjades under hösten och kommer att vara klar till sommaren 2017. Därefter tar styrelsen ställning till i vilken omfattning kaj 3 skall repareras.
- ✓ Bolaget deltog under året genom styrelseordförande och VD i planeringen och upphandlingen av torrdockan för 4 mbk Pommern.
- ✓ Planeringsarbetet för marknadsföringsinsatser i hamnterminalen och matargångarna för ankommande och avgående passagerare blev klar under 2016 och förverkligandet av projektet påbörjas våren 2017.

Avskrivningarna enligt plan uppgår till 1 562 966,63 euro

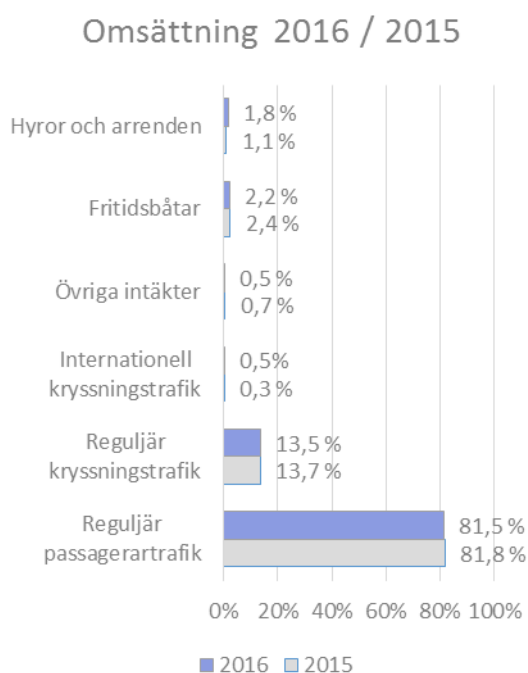
Hamnbolaget har under året betalt 641 208,63 euro i arrende till Mariehamns stad för de förråds-, mark- och vattenområden som hamnen disponerar.

Av ägarlånet har 921 480 euro i amortering samt räntan på 4% betalats till Mariehamns stad.

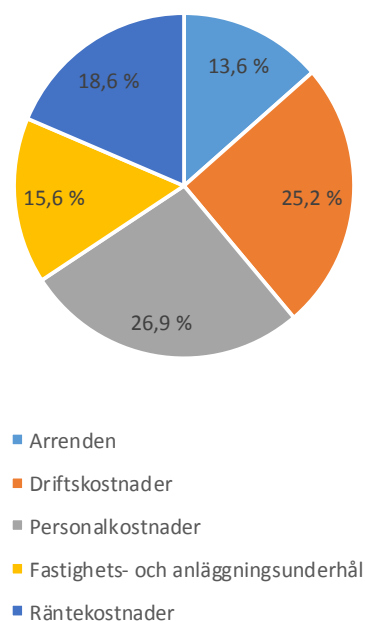
Fördelningen av årets verksamhetskostnader skiljer sig inte nämnvärt från året innan. Arrendekostnaderna och räntekostnaderna står sammanlagt för 32,2% av verksamhetskostnaderna i år.

Ekonomiskt utfall

Hamnbolagets omsättning för år 2016 uppgår till 7 981 038,71 euro. Omsättningen ökade med drygt 240 000 euro jämfört med 2015 tack vare ökade intäkter från hamntrafiken samt ökade hyresintäkter. Av omsättningen står den reguljära trafiken för 95%.



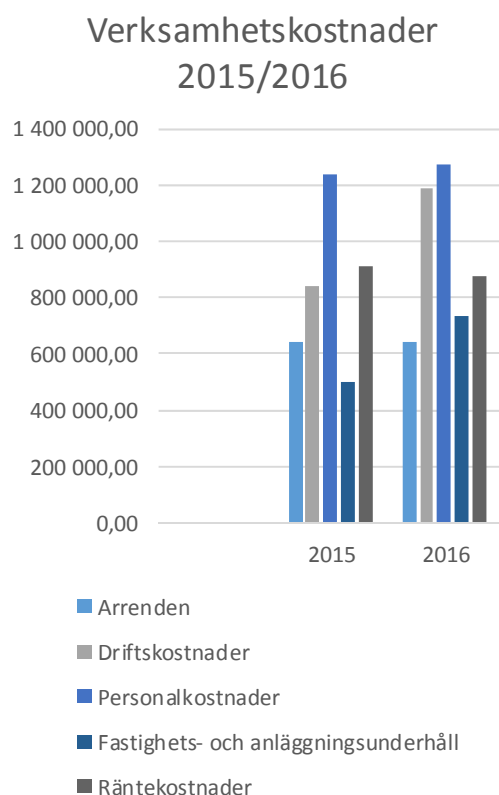
Verksamhetskostnader 2016



Årets verksamhetskostnader är drygt 578 000 euro högre än i fjol. Ökningen är mest markant när det gäller driftskostnader samt fastighets- och anläggningsunderhåll.

Under året har många underhållsprojekt, planeringsarbeten och dokumentation av hamnområdena utförts. De under lång tid ackumulerade renoveringsbehoven som nu

efterhand åtgärdas samt de stora behoven av inköpta konsult- och driftstjänster har del i det ökade kostnadstrycket.



Resultatet för Mariehamns hamn Ab uppgår före extra bokslutsdisposition till 1 702 062,74 euro.

Efter extra bokslutsdisposition och skatt är överskottet 233 709,89 euro.

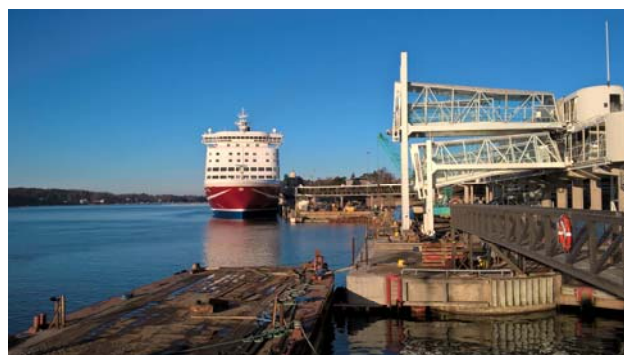
Styrelsen föreslår för bolagsstämman att ingen dividend utdelas då det alltjämt föreligger stora investeringsbehov i hamnens anläggningar.

Årets investeringar uppgår till 2 135 105,25 euro. Ifjol belastades anläggningstillgångarna med en överlåtelseskatt på 1 045 612,75 euro.

Skattemyndigheterna har ännu inte behandlat Mariehamns hamn Abs yrkande om återbetalning. Vid årets slut uppgår hamnbolagets tillgångar till 33 127 908,75 euro.

Nyckeltal	2015	2016
Omsättning, tusen euro	7734	7981
Rörelsevinst, tusen euro	2936	2581
Avkastning på eget kapital, ROE, %	18%	13%
Avkastning på investerat kapital, ROI, %	9%	7%
Soliditet, %	33%	36%
Investeringar, tusen euro	2932	2136
Jämställdhet, antal kvinnor/män	3 / 18	3 / 18
Miljö (koldioxidutsläpp kg/invånare/år)	*1,62	11,9

*Grundvärdena mellan år 2015 och 2016 är ej jämförbara. Se sid. 10.



Färjläge 4.

Personal

Antalet tillsvidareanställda i hamnbolaget har under året varit 21 personer, varav 3 personer är kvinnor. Under året har hamnbolaget även haft vikarier samt tillfällig personal vilka tillsammans motsvarar 4,34 heltidstjänster.

Sjukfrånvaron uppgick till 9,47 % vilket är en ökning jämfört med föregående år då sjukfrånvaron uppgick till 6,3 %. Under året har vi haft ett flertal längre sjukskrivningar. De anställdas medelålder uppgick vid utgången av 2016 till 42 år.



Victor, Ove, Ola, Andreas, Anita, Jesper och Johan – några av personalen i Mariehamns hamn Ab.

Personalmål

Motiverade och kunniga medarbetare är hamnens viktigaste tillgång. Verksamheten förändras och utvecklas ständigt och för att kunna fortsätta erbjuda kunderna hög kvalitet är det avgörande att medarbetarna har rätt kompetens.

Hamnbolaget har i år låtit utbilda personal i arbetssäkerhet, fallskydd och mobila arbetsplatsformar.



Praktiska övningar vid Ålands yrkesgymnasium under utbildningsdagen i mobila plattformar.

Vid rekrytering av personal strävar Mariehamns hamn Ab efter att utjämna skillnaderna mellan antalet anställda kvinnor och män.

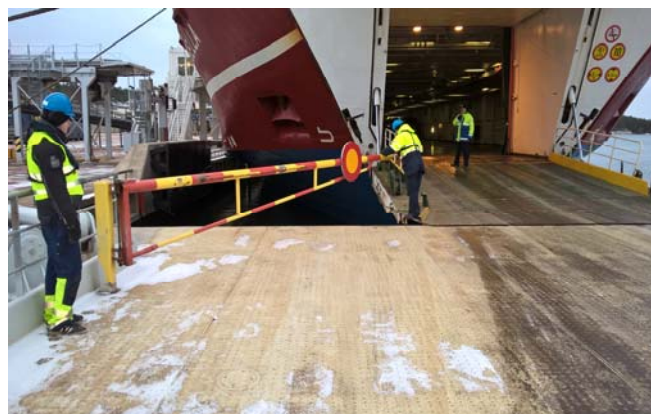
Säkerhet

Mariehamns hamn Ab följer de regler som finns stipulerade i ISPS-koden sedan 1 juli 2004.

Bolagets hamnskyddsansvarige PFSO (Port Facility Security Officer) ansvarar för säkerheten i hamnen avseende fartyg, personbilar, lastbilar och passagerare som passerar in och ut ur hamnen.

Under året har hamnskyddets utbildningsprojekt fortsatt med målsättningen att alla som har sin huvudsakliga arbetsplats inom skyddsområdet skall ha tillräcklig kännedom om ISPS oavsett arbetsgivare. Därigenom har personal från rederierna, tull och gränsbevakningen fått information.

En översyn av hamnens räddningsplaner har påbörjats och skall slutföras under 2017.



Johan och Benjamin säkrar rampen inför lossning och lastning på kaj 3.

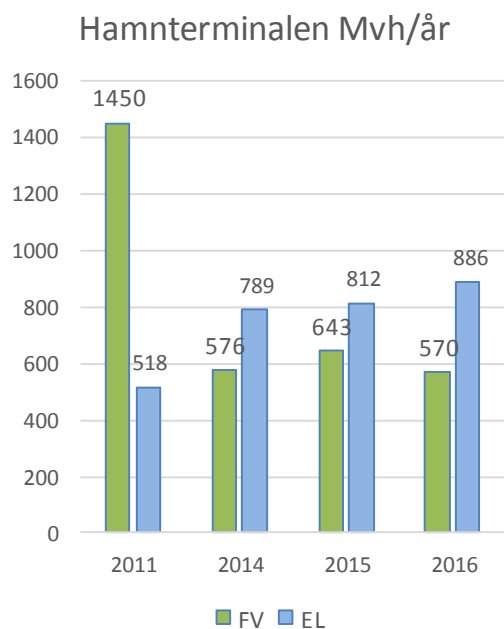
Miljö

Mariehamns hamn Ab:s verksamhet är tillståndspliktig och bedrivs enligt landskapslagen om miljöskydd.

Tillståndsplikten avser bolagets hamnverksamhet som medger fartygstrafik med en bruttodräktighet överstigande 1 350 bruttoton enligt miljöskyddslagen. Nuvarande verksamhetstillstånd gäller till 31.12.2022.

Av hamnens större byggnader är hamn-terminalen och hamnkontoret anslutna till Mariehamns stads fjärrvärmenät. Kryssningsterminalens övre våning uppvärms med direkt el, källarvåningen har nyligen försetts med luftvärmepumpar och planen är att åtgärda även övre våningen. Renoveringen av hamnkontorets övre våning innefattar kraftigt förbättrad isolering och energieffektiverad ventilation, vilket förhoppningsvis skall leda till sänkt energiförbrukning.

Hamnterminalen är den byggnad som har den största enskilda energiförbrukningen inom Mariehamns hamn Ab. Redovisad energiförbrukning för uppvärmnings-energin (fjärrvärmen) är normalårs-korrigerad, vilket är ett beräkningssätt som med hjälp av ett graddagstal underlättar en jämförelse med ett normalår. Graddagtalet i Mariehamn, som är ett mått på uppvärmningsbehovet, blev 3495. Detta är 8,1% lägre än ett normalt år, vars graddagtal är 3803. De senaste fyra åren har årsmedeltemperaturen varit betydligt varmare än ett s.k. normalår.



Den totala energianvändningen för Mariehamns hamn Ab:s fastigheter och landbaserade verksamhet var 1871MWh och den genererade totalt 137,9 ton koldioxid under 2016. Detta ger ett värde om 11,9 kg koldioxid per stadens invånare för 2016.

Att koldioxidutsläppet per person var lägre ifjol (1,62 kg/invånare 2015) beror på att hamnbolaget tidigare ingick i stadens avtal om s.k. grön el (8,31g/kWh) men under detta år köpt s.k. nordisk elmix (90g/kWh) och dels på att oljeinnehållet i fjärrvärmeleveranserna ökat från 20g/kWh till 39g/kWh.

Hamnbolagets avsikt är att ånyo teckna avtal om s.k. grön el. Detta är särskilt relevant med tanke på att el skall börja levereras även till fartyg.

Under 2016 färdigställdes anläggningen som möjliggör landström till fartyg som anlöper kaj 5. Elanslutningen innebär att fartygen kan stänga av hjälpmotorerna vid kaj och använda el från land för att driva funktioner ombord. Koldioxidutsläppen minskar kraftigt och utsläppen av svaveldioxid, kväveoxid och partiklar reduceras till ett minimum. Elkraft från land ger även en tystare hamnmiljö.

Anslutningen till landström bygger på frivillighet och kräver också att rederierna måste bygga om ställverk och kablage på färjorna för att kunna koppla in dem. Första planerade fartyg att använda landström istället för olja i Mariehamns hamn är Viking Line Ab:s M/S Rosella eftersom fartyget angör kaj 5 vid sista ankomsten till Mariehamn på kvällen och ligger förtöjd över natten.

Enligt Mariehamns stads miljösamordnare kommer detta att innebära ett positivt steg i arbetet för att minska klimatbelastningen. Enbart för M/S Rosella innebär möjlig-

heten att använda landström att det årligen kan sparas in 450 kubikmeter olja, vilket motsvarar en reduktion av bl. a. 1 300 ton koldioxid och 18 ton kväveoxider.

I samband med renoveringsarbeten och ombyggnader ersätts belysningen med LED-armaturer som närvarostyrs för att ytterligare minska energiförbrukningen. Projektering av utbytet till LED-armaturer även i hamnens tio höga belysningsmaster är påbörjad. Den nya tekniken kommer att göra det möjligt att anpassa kajbelysningen efter olika behov under dygnets mörka timmar.

Framtidsutsikter

Huvudscenariot för framtiden är att verksamheten fortsätter i oförändrad volym. Vissa reguljära anlöp kan minska, men påverkan på bolagets omsättning kommer knappast att vara stor.

Bolagets verksamhetskostnader var på en högre nivå än beräknat för år 2016. Då upprustningen av hamnens anläggningar är förverkligad kommer kostnaderna för renoveringar att sjunka. En översyn av driftskostnaderna sker kontinuerligt för att motsvara marknadens efterfrågan på en modern och ändamålsenlig hamn. Behovet att anpassa hamnverksamheten för dagens och morgondagens fartyg är dock ständigt aktuellt vilket gör att investeringskostnader kommer att fortsätta vara på en hög nivå.

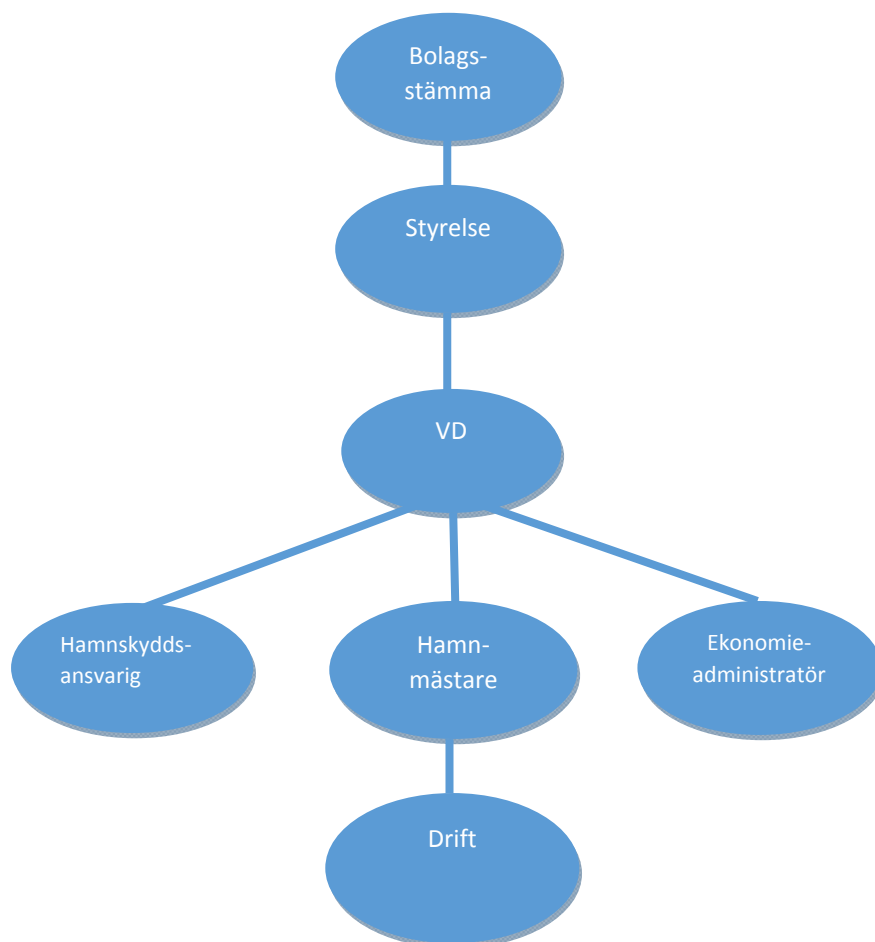
På grund av världsläget kommer myndigheterna att ställa utökade säkerhetskrav på hamnens verksamhet. Detta innebär sannolikt en utvidgad bevakning av hamnens områden och en noggrannare kontroll av passagerare.



M/S Artania vid kaj 2 den 11.07.2016.

Mariehamns hamn Ab arbetar fortsättningsvis tillsammans med Visit Åland med en riktad marknadsföringsinsats mot kryssningsbranschen i linje med stadens ägardirektiv.

Organisationsschema för Mariehamns hamn Ab



Administrationen för Mariehamns hamn Ab



VD
Leif Ahlqvist



Ekonomieadministratör
Linda Weckman



Hamnmästare
Helena Jansson



Hamnskyddsansvarig
Johan Mansnerus

MARIEHAMNS HAMN AB

Hamnkontoret, hamnplan

22100 MARIEHAMN

FO nummer: 2642886-5

BOKSLUT

01.01.2016 – 31.12.2016

Uppgjord av:

Ålands Företagsbyrå Ab, auktoriserad redovisningsbyrå

Nygatan 9, 22100 Mariehamn, tel 018-29044

MARIEHAMNS HAMN AB

FO nummer:2642886-5

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Detta bokslut innehåller:

Resultaträkning	1
Balansräkning	3
Noter	4 - 5
Datering och underskrifter	6
Förteckning över bokföringsböckerna och verifikationsslagen samt förvaringssättet	7

MARIEHAMNS HAMN AB

FO nummer:2642886-5

RESULTATRÄKNING	01.01.2016	01.01.2015
	31.12.2016	31.12.2015
	€	€
OMSÄTTNING	7 981 038,71	7 734 397,76
Övriga rörelseintäkter	0,00	386,11
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor		
Inköp under räkenskapsperioden	-756,55	-1 140,72
Köpta tjänster	-398 921,52	-290 013,03
Sa Material och tjänster	-399 678,07	-291 153,75
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-1 012 484,15	-1 001 791,07
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-201 622,49	-172 060,52
Övriga lönebikostnader	-37 063,52	-34 469,16
Sa Personalkostnader	-1 251 170,16	-1 208 320,75
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-1 562 966,63	-1 574 345,93
Sa Avskrivningar och nedskrivningar	-1 562 966,63	-1 574 345,93
Övriga rörelsekostnader	-2 186 455,51	-1 725 169,38
RÖRELSEVINST (-FÖRLUST)	2 580 768,34	2 935 794,06
Finansiella intäkter och kostnader		
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter		
Från övriga	478,96	404,46
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader		
Till övriga	-879 184,56	-913 426,27
Sa Finansiella intäkter och kostnader	-878 705,60	-913 021,81
VINST (FÖRLUST) FÖRE BOKSLUTS- DISPOSITIONER OCH SKATTER	1 702 062,74	2 022 772,25
Bokslutsdispositioner		
Förändring av avskrivningsdifferens	-1 411 400,98	-1 775 612,63
Sa Bokslutsdispositioner	-1 411 400,98	-1 775 612,63
Inkomstskatt	-56 951,87	-49 506,62
RÄKENSKAPSPERIODENS VINST (FÖRLUST)	233 709,89	197 653,00

MARIEHAMNS HAMN AB

FO nummer:2642886-5

BALANSRÄKNING	Not	31.12.2016	31.12.2015
		€	€
A K T I V A			
BESTÅENDE AKTIVA			
Immateriella tillgångar			
Övriga immateriella tillgångar		14 042,67	27 116,00
Sa Immateriella tillgångar		14 042,67	27 116,00
Materiella tillgångar			
Byggnader och konstruktioner			
Ägda byggnader och konstruktioner		26 384 241,92	27 052 225,69
Maskiner och inventarier		4 895 914,27	5 414 088,11
Övriga materiella tillgångar		24 175,33	24 175,33
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		1 809 534,56	37 438,00
Sa Materiella tillgångar		33 113 866,08	32 527 927,13
SA BESTÅENDE AKTIVA		33 127 908,75	32 555 043,13
RÖRLIGA AKTIVA			
Fordringar			
Kortfristiga fordringar			
Övriga fordringar		169 569,19	137 552,29
Resultatregleringar		672 277,92	563 769,16
Sa Kortfristiga fordringar		841 847,11	701 321,45
Sa Fordringar		841 847,11	701 321,45
Kassa och bank		2 009 047,09	1 713 473,18
SA RÖRLIGA AKTIVA		2 850 894,20	2 414 794,63
S A A K T I V A		35 978 802,95	34 969 837,76

MARIEHAMNS HAMN AB

FO nummer:2642886-5

BALANSRÄKNING	Not	31.12.2016	31.12.2015
		€	€
P A S S I V A			
EGET KAPITAL			
Aktiekapital		2 502 500,00	2 502 500,00
Övriga fonder			
Fonden för inbetalt fritt eget kapital		7 373 000,00	7 373 000,00
Sa Övriga fonder		7 373 000,00	7 373 000,00
Balanserad vinst (förlust) från tidigare räkenskapsperioder		190 385,55	-7 267,45
Räkenskapsperiodens vinst (förlust)		233 709,89	197 653,00
SA EGET KAPITAL		10 299 595,44	10 065 885,55
ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER			
Avskrivningsdifferens		3 187 013,61	1 775 612,63
SA ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER		3 187 013,61	1 775 612,63
FRÄMMANDE KAPITAL			
Långfristigt			
Skulder till ägare		20 272 560,00	21 194 040,00
Sa Långfristigt		20 272 560,00	21 194 040,00
Kortfristigt			
Leverantörsskulder		806 023,19	190 786,69
Övriga skulder		949 602,49	963 402,70
Resultatregleringar		464 008,22	780 110,19
Sa Kortfristigt		2 219 633,90	1 934 299,58
SA FRÄMMANDE KAPITAL		22 492 193,90	23 128 339,58
S A P A S S I V A		35 978 802,95	34 969 837,76

MARIEHAMNS HAMN AB

FO nummer:2642886-5

NOTUPPGIFTER

Bokslutet är uppgjort i enlighet med Statsrådets förordning om uppgifter som ska tas upp i små- och mikroföretags bokslut.

Från huvudregeln avvikande värderingsprinciper och -metoder

Värdering av maskiner och inventarier, byggnader och konstruktioner samt andra materiella tillgångar

Anläggningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt direkta anskaffningskostnader med avdrag för planliga avskrivningar. De planliga avskrivningarna har beräknats både linjärt och degressivt samt att de är baserade på anläggningstillgångarnas ekonomiska livslängd.

Avskrivningstiderna och -procenterna är:

Immateriella rättigheter	3 år linjärt
Byggnader och konstruktioner	1 - 40 år linjärt
Byggnader och konstruktioner	4 % degressivt
Byggnader och konstruktioner	7 % degressivt
Maskiner och inventarier	10 - 25 % degressivt
Maskiner och inventarier	5 - 15 år linjärt
Fordon	3 år linjärt

behövs inte om inte såna finns (huvudregel)

NOTER BALANSRÄKNING**Materiella tillgångar**

	1.1-31.12.2016	1.1-31.12.2016	1.1-31.12.2016	1.1-31.12.2016
	Anslutnings- avgifter	Byggnader och konstruktioner	Kajer och bryggor	Maskiner och inventarier
Anskaffningsutgift IB	24 175,33	8 013 479,96	20 033 610,03	5 980 011,74
Ökningar under perioden	0,00	157 839,82	174 901,35	30 267,52
Minskningar under perioden	0,00	0,00	0,00	0,00
Anskaffningsutgift UB	<u>24 175,33</u>	<u>8 171 319,78</u>	<u>20 208 511,38</u>	<u>6 010 279,26</u>
Akkumulerade avskrivningar IB	0,00	229 349,20	765 515,10	565 923,63
Avskrivningar under perioden	0,00	230 434,37	770 290,57	548 441,36
Akkumulerade avskrivningar UB	<u>0,00</u>	<u>459 783,57</u>	<u>1 535 805,67</u>	<u>1 114 364,99</u>
Bokföringsvärde UB	<u>24 175,33</u>	<u>7 711 536,21</u>	<u>18 672 705,71</u>	<u>4 895 914,27</u>

Lån som förfaller senare än efter fem år

	31.12.2016	31.12.2015
Ägarlån	20 272 560,00	21 194 040,00
Amortering inom 5 år	<u>-4 607 400,00</u>	<u>-4 607 400,00</u>
Totalt	<u>15 665 160,00</u>	<u>16 586 640,00</u>

Säkerheter, ansvarsförbindelser och arrangemang som inte tagits med i balansräkningen samt pensionsansvar**Ekonomiska åtaganden utanför balansräkningen**

	31.12.2016	31.12.2015
Leasingansvar	23 003,40	28 524,16
Åtaganden utanför balansräkningen totalt	<u>23 003,40</u>	<u>28 524,16</u>

Personal**Genomsnittliga antalet anställda**

	31.12.2016	31.12.2015
Antal ordinarie anställda i medeltal	21,00	21,00
Antal deltids- och timanställda vikarier i medeltal	4,34	3,50
Totalt	<u>25,34</u>	<u>24,50</u>

MARIEHAMNS HAMN AB

FO nummer:2642886-5

Eget kapital**Förändringar i eget kapital**

	31.12.2016	31.12.2015
Aktiekapital 01.01	2 502 500,00	2 500,00
Aktiekapital 11.06.2015	0,00	2 502 500,00
Aktiekapital 31.12	<u>2 502 500,00</u>	<u>2 502 500,00</u>

Bundet eget kapital	2 502 500,00	2 502 500,00
----------------------------	---------------------	---------------------

Fond för fritt inbetalt eget kapital 01.01	<u>7 373 000,00</u>	<u>7 373 000,00</u>
Fond för fritt inbetalt eget kapital 31.12	<u>7 373 000,00</u>	<u>7 373 000,00</u>

Balanserad vinst 01.01	-7 267,45	0,00
Föregående periods resultat	<u>197 653,00</u>	<u>-7 267,45</u>
Balanserad vinst 31.12	<u>190 385,55</u>	<u>-7 267,45</u>

Räkenskapsperiodens vinst	233 709,89	197 653,00
---------------------------	------------	------------

Fritt eget kapital	7 797 095,44	7 563 385,55
---------------------------	---------------------	---------------------

Eget kapital totalt	<u>10 299 595,44</u>	<u>10 065 885,55</u>
----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

Utdelningsbara medel

	31.12.2016	31.12.2015
Fritt eget kapital	<u>7 797 095,44</u>	<u>7 563 385,55</u>
Totalt	<u>7 797 095,44</u>	<u>7 563 385,55</u>

Styrelsens förslag till användning av utdelningsbart fritt eget kapital

De utdelningsbara medlen är	7 797 095,44 euro
varav periodens resultat är	233 709,89 euro

Inga väsentliga förändringar ha skett i bolagets ekonomiska ställning efter räkenskapsperiodens utgång och testet av betalningsförmågan i ABL 13:2 § påverkar inte heller de utdelningsbara medlen.

Styrelsen föreslår för bolagsstämman att medlen disponeras enligt följande:
mot fritt eget kapital förs

233 709,89 euro
<u>233 709,89 euro</u>

MARIEHAMNS HAMN AB

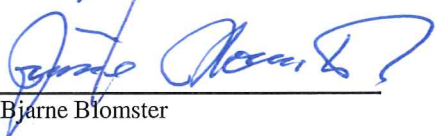
FO nummer:2642886-5

DATERING OCH UNDERSKRIFTER

Bokslutspåteckning

Mariehamn den 30 . 3 2017


Roger Jansson, styrelseordförande


Bjarne Blomster


Leif Ahlqvist, vd


Sara Kemetter, viceordförande

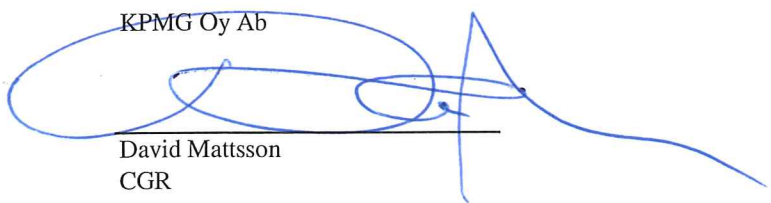

Tuula Mattsson

Revisorspåteckning

Över utförd revision har idag avgivits berättelse.

Mariehamn den 30 . 3 2017

KPMG Oy Ab


David Mattsson
CGR

**FÖRTECKNING ÖVER BOKFÖRINGSBÖCKERNA OCH
VERIFIKATIONSSLAGEN SAMT FÖRVARINGSSÄTTET**

Använda bokföringsböcker och förvaringssätt

Bokslut		inbunden på papper
Balansspecifikationer, kontoplan med kontospecifik balans- och resultaträkning		på papper
Huvudbok		digitalt
Kundreskontra		digitalt
Leverantörsreskontra		digitalt
Lönebokföring		på papper
Kassabok, lagerbokföringar och övriga reskontror		på papper

Verifikationsslag och förvaringssätt

Huvudbokföringsverifikat	1 -	pappersverifikat
Bokslutsverifikat	7000 -	pappersverifikat
Leverantörsreskontra	2 -	digitalt
Kundreskontra	3 -	digitalt
Notuppgiftsverifikat	1 -	pappersverifikat

Bokföringsmaterialet arkiveras i elektronisk form hos Ålands Företagsbyrå Ab.
Datamedium som har använts för permanent förvaring och dess innehåll finns beskrivna i separat beskrivning. Beskrivningen förvaras hos Ålands Företagsbyrå Ab.

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Mariehamns Hamn Ab

Revision av bokslutet

Uttalande

Vi har utfört en revision av bokslutet för Mariehamns Hamn Ab (fo-nummer 2642886-5) för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2016. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning och noter till bokslutet.

Enligt vår uppfattning ger bokslutet en rättvisande bild av bolagets ekonomiska ställning samt av resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut och det uppfyller de lagstadgade kraven.

Grund för uttalandet

Vi har utfört vår revision i enlighet med god revisionssed i Finland. Våra skyldigheter enligt god revisionssed beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet*. Vi är oberoende i förhållande till bolaget enligt de etiska kraven i Finland som gäller den av oss utförda revisionen och vi har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa. Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar för bokslutet

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att bokslutet ger en rättvisande bild i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut samt uppfyller de lagstadgade kraven. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av bokslutet ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om man avser att likvidera bolaget, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida bokslutet som helhet innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns.

Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i bokslutet.

Som del av en revision enligt god revisionssed använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- Identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i bokslutet, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig

felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- Skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- Utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- Drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av bokslutet. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i bokslutet om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om bokslutet. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- Utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i bokslutet, däribland upplysningarna, och om bokslutet återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi kommunicerar med dem som har ansvar för bolagets styrning avseende, bland annat, revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den, samt betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat under revisionen.

Övriga rapporteringsskyldigheter

Övrig information

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för den övriga informationen. Övrig information omfattar informationen i verksamhetsberättelsen. Vårt uttalande om bokslutet täcker inte övrig information.

Vår skyldighet är att läsa informationen i verksamhetsberättelsen i samband med revisionen av bokslutet och i samband med detta göra en bedömning av om det finns väsentliga motstridigheter mellan informationen i verksamhetsberättelsen och bokslutet eller den uppfattning vi har inhämtat under revisionen eller om informationen i verksamhetsberättelsen i övrigt verkar innehålla väsentliga felaktigheter. Det är ytterligare vår skyldighet att bedöma om verksamhetsberättelsen har upprättats enligt gällande bestämmelser om upprättande av verksamhetsberättelse.

Enligt vår uppfattning är uppgifterna i verksamhetsberättelsen och bokslutet enhetliga och verksamhetsberättelsen har upprättats i enlighet med gällande bestämmelser om upprättande av verksamhetsberättelse.

Om vi utgående från vårt arbete drar slutsatsen att det förekommer en väsentlig felaktighet i informationen i verksamhetsberättelsen bör vi rapportera detta. Vi har ingenting att rapportera gällande detta.

Mariehamn den 30 mars 2017

KPMG OY AB

David Mattsson
CGR

MARIEHAMNS HAMN AB

2642886-5

FINANSIERINGSANALYS

	01.01.2016- 31.12.2016	01.01.2015- 31.12.2015
Affärsverksamhetens kassaflöde:		
Erhållna betalningar för försäljning	7 875 038,50	8 499 056,32
Erhållna betalningar för övriga rörelseintäkter	0,00	386,11
Betalda rörelsekostnader	-3 545 797,51	-3 520 242,83
Affärsverksamhetens kassaflöde före finansiella poster och skatter	4 329 240,99	4 979 199,60
Betalda räntor och betalningar för affärsverksamhetens övriga finansiella kostnader	-879 184,56	-913 426,27
Erhållna räntor från affärsverksamheten	478,96	404,46
Betalda direkta skatter	-97 649,23	0,00
Kassaflöde före extraordinära poster	3 352 886,16	4 066 177,79
Affärsverksamhetens kassaflöde (A)	3 352 886,16	4 066 177,79
Investeringarnas kassaflöde:		
Investeringar i materiella och immateriella tillgångar	-2 135 832,25	-2 932 433,96
Investeringarnas kassaflöde (B)	-2 135 832,25	-2 932 433,96
Finansieringens kassaflöde		
Amortering av långfristiga lån	-921 480,00	-921 480,00
Finansieringens kassaflöde (C)	-921 480,00	-921 480,00
Förändring av likvida medel (A+B+C)	295 573,91	212 263,83
Likvida medel vid räkenskapsperiodens början	1 713 473,18	1 501 209,35
Likvida medel vid räkenskapsperiodens slut	2 009 047,09	1 713 473,18
	295 573,91	212 263,83

JÄMFÖRELSETABELL

RESULTAT	Mariehamns hamn Ab 2016	Mariehamns hamn Ab 2015	Mariehamns stads hamnverk 2014
Omsättning	7 981 038,71	7 734 397,76	7 687 176,35
Övriga rörelseintäkter	0,00	386,11	73 768,11
Sa Personalkostnader	-1 251 170,16	-1 208 320,75	-1 219 299,71
Övriga driftskostnader	-2 586 133,58	-2 016 323,13	-2 054 769,39
Sa Avskrivningar o nedskrivningar	-1 562 966,63	-1 574 345,93	-1 613 361,84
RÖRELSEVINST/(-FÖRLUST)	2 580 768,34	2 935 794,06	2 873 513,52
Sa Finansiella intäkter o kostnader	-878 705,60	-913 021,81	-1 474 484,01
VINST/FÖRLUST före extraordinära poster	1 702 062,74	2 022 772,25	1 399 029,48



Mariehamns hamn Ab | Hamnkontoret, Hamnplan | AX-22100 Mariehamn | ÅLAND

Tel +358-(0)18-531 472 | info@hamnen.ax | www.mariehamnshamn.ax